

# BEYOĞLU

DIRECTION :

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ay  
TEL. : 41892

REDACTION

Galata, Eski Gümrük Caddesi No 51  
TEL. : 49264

Directeur-Propriétaire : G. PRINI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La route la plus courte  
pour atteindre l'Egypte

## Elle passe par le cap Matapan

Le général Ali İhsan Sabis écrit dans le « Tasarruf » :  
Il suffit d'un coup d'œil à une carte pour constater que la voie la plus courte pour l'Allemagne, afin de se rendre en Egypte, est constituée par la Grèce et la Turquie. Tant la voie qui passe par l'Italie, à travers la Sicile et la Tripolitaine, que celle qui passe par la Turquie et la Syrie pour atteindre Suez ne sont ni plus aisées ni aussi courtes.

### Renoncera-t-on à la Crète ?

Dans les trois directions, des difficultés sont nombreuses : mais c'est encore celle de la Morée que l'on en compte le moins. En cette époque où la maîtrise de l'air et les transports par avion sont un défi aux forces terrestres et aux voies maritimes, la route qui traverse la Morée et l'Afrique du Nord, à l'exemple, n'est pas infranchissable.

La façon dont certaines îles grecques de l'Égée ont été occupées, malgré la supériorité des forces navales anglaises, ne doute même la possession de la Grèce. Il n'est pas improbable que la flotte anglaise, cessant de s'y considérer en position défensive, retourne un jour à son ancien poste d'Alexandrie. D'ailleurs, la Crète occupée en vue de la guerre en Méditerranée, il se pourrait donc que l'on y renonce après avoir renoncé à la Grèce et

la présence des Anglais en Grèce n'est pas un obstacle aux transports aériens entre l'Italie et la Morée.

Les difficultés de la voie de Syrie sont naturelles que les transports maritimes lourds utilisent les eaux territoriales de l'Afrique, après avoir traversé la Méditerranée entre la Sicile et Tunis; mais il est indubitable que les transports légers et importants peuvent être effectués par la Morée par les voies aériennes et par le moyen de sous-marins. La distance entre la Morée et la zone des opérations entre la Libye et l'Égypte est courte qu'entre la Sicile et la Tripolitaine. Et l'on aura supprimé en même temps le chemin qu'il resterait à parcourir pour les transports, le long de l'Afrique.

Il est évident que la route qui passe par la Turquie et la Syrie, pour atteindre Suez, elle comporte outre la nécessité qu'opposeraient les troupes anglaises en Syrie et, au cas où l'on ne pourrait pas l'obtenir, la nécessité de surmonter celle des troupes anglaises en Palestine.

Il est donc évident que l'Angleterre a commis une grande faute en n'attribuant pas l'importance voulue à la Grèce et en n'ayant pas organisé la résistance jusqu'au bout du Péloponèse qui s'y prêtait particulièrement, entouré d'eau de tous côtés, il l'est, en négligeant toutes les considérations.

Wilson et Wellington  
Il est fait que les forces allemandes qui envahissent la Roumanie, à la fin février, ont aujourd'hui au cap Matapan a assuré l'Allemagne la voie la plus courte pour atteindre l'Égypte. La défense de la Grèce et du Canal de Suez en a été rendue plus difficile. La Morée a été envahie par le général Wilson sans que l'on ait eu l'impression que le général fût animé de

## Les travaux de la G. A. N.

### La séance d'hier

Ankara 9. AA. — La G. A. N. réunie sous la présidence de M. le Dr Mazhar German a discuté d'abord le projet de loi, concernant la protection des biens des cultivateurs.

Avant la mise en discussion du projet, quelques orateurs parlèrent sur la procédure. Le rapporteur de la commission des affaires intérieures M. Galip Pekil (Tokat), intervint dans les débats et insista sur l'importance de la question. Celle-ci intéresse les paysans et les cultivateurs, qui constituent la grande majorité dans le pays et l'organisation chargée des affaires de la sûreté doit s'en occuper aussi.

Après les explications fournies par le rapporteur de la commission des affaires judiciaires, le président met aux voix la motion demandant que le projet de loi soit référé à l'examen d'une commission mixte de cinq membres représentant chacun les commissions de l'intérieur, de la justice, de l'agriculture et de l'économie. La motion mise aux voix est adoptée.

L'Assemblée discute ensuite le projet de loi autorisant le ministère des finances à garantir l'emprunt de trois cent mille livres que l'administration régionale d'Izmir contractera auprès des Banques Nationales. Le ministre de l'Intérieur répond aux questions posées à ce sujet par différents orateurs.

A l'issue des explications du ministre le projet de loi est adopté.

L'Assemblée tiendra lundi sa prochaine réunion.

### L'Angleterre ne songe pas à fermer la route de la Birmanie

Tehouking, 10 A. A. — M. Clark Kerr, ambassadeur de Grande-Bretagne, dément catégoriquement les rumeurs que la Grande-Bretagne envisagerait la fermeture de la route birmane.

Parlant des rumeurs persistantes à ce sujet, l'ambassadeur dit :

— Je me propose d'arrêter ces rumeurs, une fois pour toutes. Avec la pleine autorisation de M. Eden, ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, je suis à même de déclarer que ces rumeurs ne reposent sur aucun fondement. La politique du gouvernement britannique d'amitié envers la Chine, ainsi qu'elle fut démontrée par la réouverture de la route birmane restera ouverte.

### L'esprit de Wellington en 1809 !

Les forces aériennes allemandes qui s'installent au Péloponèse seront un puissant atout pour les forces de l'Axe qui menacent l'Égypte. Cette situation est désavantageuse.

Le haut-commandement anglais cherchera à remédier à cette situation en détachant des renforts aériens importants auprès du commandement anglais dans le Moyen-Orient et cela ne sera possible qu'en distrayant des formations affectées actuellement à la défense des îles britanniques. Le jour où les Allemands s'apercevront de cela, ils profiteront de leur situation centrale pour entreprendre une action contre ces îles.

C'est pourquoi, autant il était opportun d'accorder la garantie anglaise à la Grèce au printemps de 1939, autant ce fut une faute, en 1941, d'affecter à la réalisation de cette garantie des faibles forces et peu d'avions de façon à devoir évacuer la Grèce au bout de 15 jours d'opérations. Du fait de cette erreur, la défense de l'Égypte a été rendue plus difficile.

La défense de l'Afrique Orientale italienne

## Le tricolore continue à flotter sur l'Amba Alagi, sur le lac Tana et au pays des Galla-Sidamo

Rome, 9. A. A. — Stefani communique :

Dans les milieux politiques italiens on déclare que les bruits répandus par la propagande ennemie pour faire croire que l'Éthiopie serait presque déjà complètement occupée et que les combats auraient cessé sont entièrement faux et sans aucun fondement. La réalité est toute autre. Dans de nombreuses zones, le drapeau italien flotte encore. Dans le secteur d'Amba Alagi, des combats acharnés se déroulent encore sous la conduite héroïque du Duc d'Aoste. Le drapeau italien flotte encore dans les secteurs du lac Tana. Un troisième secteur où les couleurs italiennes sont encore hissées comprend toute la région des grands lacs, c'est-à-dire la région des Galla-Sidamo qui est sous le commandement du général Gazzera.

Il y a encore d'autres secteurs qui sont aux mains des Italiens et qui, pour des raisons militaires, ne peuvent pas être mentionnées.

### Allégations injustifiées

Ceci prouve que les allégations des Anglais qui prétendent en avoir fini avec l'Éthiopie sont tout-à-fait injustifiées.

### Saisie sur les avoirs allemands en Amérique

Washington, 10. A. A. — On apprend que le gouvernement des États-Unis mit saisi sur les fonds du trust allemand I. G. Farbenindustrie, parce que celui-ci ne répondit pas à l'inculpation d'avoir contrevenu aux dispositions de la loi sur les trusts.

### La mise en œuvre du Pacte Tripartite

#### Une réunion à Tokio

Tokio, 9. A. A. — Le ministère des Affaires étrangères japonais publie le communiqué suivant :

Aujourd'hui, à 16 heures 30, la commission générale du Pacte Tripartite s'est réunie dans la résidence du ministère des Affaires étrangères avec la participation de M. Matsuo et les ambassadeurs italien et allemand, on examina amplement les questions concernant la collaboration entre les trois puissances signataires du Pacte, y compris les questions économiques. On décida que la commission se réunira le plus souvent possible avec la participation des commissions militaire et économique et qu'elle poursuivra en contact étroit avec les commissions siégeant à Rome et à Berlin.

Les pourparlers franco-allemands

## Réserve à Berlin

Berlin, 10. A. A. — On communique de source officielle :

Les milieux officiels aussi bien qu'informels de la capitale du Reich continuent à se montrer très réservés, en ce qui concerne des déclarations sur le développement futur des relations germano-françaises. Dans les milieux politiques on est d'avis qu'aucun nouvel élément n'a été apporté récemment à cette question.

La Wilhelmstrasse a uniquement pris position à l'égard d'informations étrangères qui à l'occasion des négociations germano-françaises ont prétendu que l'Allemagne aurait revendiqué le droit de passage de troupes à travers la France non occupée. Ces nouvelles étrangères, a-t-on déclaré du côté allemand, témoignent uniquement de la mentalité étrange de ceux qui les publient.

## Les relations germano-irakiennes

Le résultat des démarches de l'Irak

Berne, 10. A. A. — Ofi.

On continue à Berlin d'observer une attitude réservée à l'égard des événements d'Irak, assurent les observateurs neutres de la capitale allemande.

Selon le correspondant berlinois du « National Zeitung », la Wilhelmstrasse ne prit pas encore position sur la question d'une reprise éventuelle des relations diplomatiques germano-irakiennes.

On ne conteste pas cependant à la Wilhelmstrasse, ajoute le correspondant, que des démarches en ce sens furent entreprises du côté irakien et on doit admettre que leur résultat sera annoncé avant la fin de la semaine.

### L'occupation de Rutbah

Le Caire, 10. AA. — On annonce que l'aérodrome de Rutbah fut occupé hier matin par la RAF. C'est un aérodrome très important sur la route menant aux Indes et contigu à la pipe-line de Haïffa.

### Les enfants évacués de Bassorah

Bassorah, 10 AA. — Une partie des femmes et des enfants britanniques qui de différentes régions de l'Irak avaient été évacués à Bassorah ont été envoyés aux Indes.

## L'U.R.S.S. ne reconnaît plus la Norvège, la Belgique et la Yougoslavie

Moscou, 9. AA. — L'URSS notifie aux légations de Norvège et de Belgique qu'on ne peut plus les reconnaître étant donné que leurs pays « ne sont plus des États souverains ».

Moscou, 9. AA. — Reuter.  
Après avoir annoncé qu'il cessera de reconnaître les missions belge et norvégienne à Moscou, le gouvernement informait la légation yougoslave que la reconnaissance diplomatique ne peut pas non plus lui être accordée.



# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



## L'épreuve des compatriotes minoritaires

M. Ahmet Emin Yalman écrit sous ce titre :

Les lois turques actuelles ne font pas de différence au sujet des minorités. Tout citoyen turc jouit de l'égalité devant la loi.

Mais l'héritage politique et social d'hier est tel que, du point de vue de l'accomplissement du devoir, certaines différences pratiques subsistent, qu'on le veuille ou non. C'est à nos compatriotes de toutes catégories qu'il incombe de faire disparaître ces différences et d'obtenir une bonne note dans l'épreuve de leurs sentiments civiques.

Ceux qui ont assisté aux examens de langue turque dans les écoles minoritaires ou aux examens des élèves appartenant aux minorités, dans les autres écoles, sont satisfaits des résultats obtenus tant en ce qui concerne les sentiments nationaux de ces élèves que leur connaissance de la langue et de la littérature nationales. Il est indubitable que des progrès sensibles ont été réalisés comparativement aux anciennes générations. Il est non moins indubitable, d'ailleurs, que parmi les anciennes générations également, il ne manquait pas de concitoyens qui étaient pénétrés de leurs devoirs, de compatriotes loyaux.

Ces temps derniers, des propos ont circulé qui sont de nature à susciter la méfiance entre les divers groupes de citoyens. Nous voyons, en l'occurrence, l'une des manœuvres auxquelles a recouru la Vième Colonne. Au sein de chaque groupe, il y a des méchants; cependant, il est injuste et contraire aux intérêts supérieurs du pays de susciter, de ce fait, certains sentiments déterminés à l'égard de tout un groupe. Il y a en Turquie un étroit contrôle des lois. Aucun compatriote individuellement innocent, ne saurait être l'objet de suspicion du fait des crimes d'autrui ni surtout encourir une peine.

Mais, aujourd'hui, une cause essentielle se pose. C'est la suivante : par suite de la catastrophe qui a fondu sur l'humanité, des centaines de millions d'êtres humains souffrent, en proie aux privations, à la maladie. Pour pouvoir épargner à notre pays commun la guerre et ses horreurs ainsi que toutes les catastrophes qui l'accompagnent, il nous faut être toujours prêts, collaborer étroitement, être liés par une confiance et un amour réciproques. Et cela, on ne le réalise non par les paroles, mais par les actes. Les citoyens en âge de porter les armes sont appelés, équipe par équipe, suivant leur degré de préparation et de formation, suivant aussi leurs capacités.

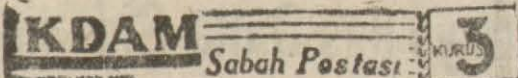
Il y en a certainement, parmi les membres des minorités, qui sont immédiatement accourus, et avec joie, à l'appel. Mais, en général, on peut dire que ceux-ci ne témoignent pas du même empressement que les autres compatriotes et que tant eux-mêmes que leurs familles n'accueillent pas ce devoir avec toute l'allégresse que l'on aurait pu souhaiter.

L'une des raisons de ce fait réside sans doute dans leur ignorance de la loi. S'ils savaient qu'en n'accourant pas immédiatement à la voix du devoir, en essayant de s'y soustraire, ils commettent un grave crime; qu'ils s'exposent à devoir servir plus longtemps, dans des conditions plus dures, sans compter les autres punitions prévues par la loi, ils ne commettraient pas cette faute.

Une partie de ces compatriotes et leurs familles n'ont pas encore compris qu'en échange des droits dont on jouit, il est certains devoirs qu'il faut remplir. Abandonner des êtres chers, laisser ses occupations, son gagne-pain, pour aller défendre la patrie, c'est évidemment un sacrifice pour chacun. Ceux qui ne sont pas prêts à l'affronter avec joie et empressement démontrent qu'ils ne sont pas dignes d'être considérés comme des compatriotes. Le titre de citoyen turc est un titre d'honneur. On s'en montre

digne en témoignant d'amour, d'intérêt et d'abnégation envers la patrie.

Les humains ne savent pas, en général, la valeur des bienfaits dont ils jouissent. Il y a aujourd'hui des millions d'êtres pour qui pouvoir être citoyen turc est le rêve le plus doux. Nombreux sont ceux qui, quoique étant nés en Turquie et y ayant grandi, ont commis la faute, par ignorance, d'aller s'établir en d'autres pays, en Amérique par exemple. Et quoique ils y aient gagné beaucoup d'argent, ils sont dévorés par la nostalgie ardente de leur ancienne patrie. J'étais en Amérique au début de la présente guerre. J'y suis resté environ un an et demi. J'ai eu l'occasion de rencontrer et de fréquenter intimement beaucoup de ces anciens compatriotes. Il est certains avec très instructifs qui m'ont été faits par l'un d'entre eux; ils méritent que l'on s'y arrête longuement pour les méditer. Je les exposerai dans mon article de demain.



## L'Angleterre décidée à rester en Méditerranée

M. Abidin Daver relève les parties du discours de M. Churchill où il s'agit de la Méditerranée et il constate :

Après que des forces eurent été détachées de l'armée du Nil pour la campagne d'Éthiopie et celle des Balkans, il ne reste en Lybie qu'une seule division qui se vit obligée de recourir à une évacuation très rapide des territoires occupés.

Maintenant, l'Angleterre travaille à réparer cette erreur et elle déploie le maximum d'efforts en vue de conserver et de défendre Tobrouk, la Crète et Suez, qui sont autant de positions importantes pour la bataille de la Méditerranée. Or, il est certain que la Grande-Bretagne aura de dures luttes à soutenir sur ce front. Indépendamment de la défense de Malte, de l'Égypte et du canal de Suez, la question de la maîtrise de l'Égée, qui a surgi à la suite des résultats malheureux de la campagne des Balkans, ainsi que la lutte en Irak, sont devenues deux des questions les plus importantes du jour. Peut-être faudra-t-il batailler demain pour la Syrie, la Palestine et Gibraltar.

Il conviendra donc de renforcer l'armée d'un demi-million d'hommes du général Wavell, la flotte de la Méditerranée et surtout les forces aériennes de tout ce front.

L'Angleterre, ayant résolu de résister jusqu'au bout, au cours de la bataille de la Méditerranée, et l'Axe paraissant décidé à la frapper en cet endroit, ce théâtre de guerre verra des luttes très importantes.

Tout comme en Occident, en Orient également, les forces de l'Axe se sont trouvées en présence de la mer; mais, la Libye est une tête de pont importante en Afrique, qui se trouve entre les mains de l'Axe. C'est pourquoi la situation, ici, n'est pas entièrement semblable à ce qu'elle est en Angleterre. La tâche qui incombe à l'Angleterre est de compléter maintenant ses positions en Méditerranée, comme elle l'a fait l'été dernier pour ses positions dans les îles britanniques.



## L'unique voie de salut

M. Hüseyin Cahid Yalçın conclut en ces termes son article :

L'Angleterre est le pays qui, le premier, a déployé le drapeau de l'impérialisme, dans les temps modernes; elle s'est emparée de beaucoup de territoires en toutes les parties du monde. Le jour où elle écrasera l'Allemagne et où elle sera dans la position du seul État vainqueur, dans le monde ne voudra-t-elle pas réaliser pour son propre compte le rêve de conquête de l'Allemagne? Si, après s'é-

(Voir la suite en 4ème page)

# LA VIE LOCALE

## LE VILAYET

### Nos dames à l'oeuvre

Le Comité d'administration de la filiale de notre ville de l'Association de Bienfaisance continue ses réunions sous la présidence de Mme Hayriye Kirdar et avec la participation du directeur de l'hôpital de Gülhane, du médecin-chef du Corps d'Armée, des directeurs des services sanitaires de la Municipalité et du Vilayet. On a examiné notamment le nombre de cycles que devront compter les cours pour infirmières qui seront organisés dans les divers hôpitaux de la Ville, les besoins de chaque hôpital en ce qui a trait aux services qui pourront être exercés par des dames tels que ceux de secrétaires, lessiveuses volontaires, etc...

Indépendamment des cours en question, qui seront organisés par le ministère de la Santé Publique et de l'Hygiène, on en organisera d'autres, dans chaque « kaza ». Trois dames ou jeunes filles, par quartier, devront obligatoirement suivre ces cours. Les « kaymakam » auront soin de fixer avec toute la célérité voulue l'effectif des élèves-infirmières, d'après le nombre de quartiers de la zone soumise à leur juridiction.

### Les camps pour enfants

L'idée de la création de camps pour les enfants dont le père est mobilisé et la mère est obligée de travailler progresse. Le Parti, l'Association de Bienfaisance, le Croissant-Rouge, l'Association pour la Protection de l'Enfance, ainsi que la Direction de l'Enseignement, la Direction de la Santé, le Vilayet et la Municipalité s'intéressent à cette initiative et collaborent en vue de sa réalisation. Il a été décidé que les camps en question seront de deux catégories suivant qu'ils seront créés en ville et hors de la ville.

### La fête du 19 mai

Une dernière réunion a été tenue hier au Vilayet pour fixer les détails du programme de la célébration de la fête de la Jeunesse et du Sport, le 19 mai. La cérémonie commencera à 10 h. par un discours que prononcera le Vali. Puis le Dr. Lütfi Kirdar et le Commandant de la place passeront sur le front des 4.540 lycéens et lycéennes rangés sur la place du Taksim et leur souhaiteront bonne

fête.

Une revue aura lieu ensuite. Dans l'après-midi, de 16 à 18 h. des exercices d'ensemble seront exécutés par les membres de tous les clubs sportifs de notre ville.

## LES ARTS

### Une exposition du port et de ses types

Aujourd'hui, à 16 h. aura lieu le vernissage, au local de l'Union de la Presse, d'une exposition très intéressante organisée par un groupe de jeunes peintres. Tous les exposants, tout en conservant la plus large initiative individuelle, ont travaillé sur un même sujet : le port d'Istanbul et ses types.

C'est la première fois, croyons-nous, qu'une exposition de peinture est organisée en notre ville de façon à grouper non plus les oeuvres d'un groupe déterminé de peintres, mais d'après le sujet traité par eux. Ajoutons qu'en l'occurrence, le port est une mine inépuisable, soit que l'artiste s'attache à fixer sur sa toile les aspects changeants et divers de l'onde, la magie du paysage, les mille aspects de la vie maritime, ou encore qu'il se plaise à surprendre les figures halées, ridées par les intempéries des travailleurs qui le peuplent.

Nous reproduisons ci-bas les noms des exposants :

Avni Arbag, Haşmet Akal, Nejat Melih, Süf Karagay, Turgut Atalay, İlhan Arakon, Ruk Don, Kemal Sonmezler, Mümtaz Yener, Arat, Abidin Dino, Nuri İyem, Selim Turan.

### Le jubilé d'Asim Baba

On apprendra sans doute avec plaisir qu'il a été décidé de célébrer par une manifestation artistique appropriée les 80 ans d'âge et les 55 ans de carrière théâtrale du vétéran de la scène turque Asim Baba, qui se trouve actuellement dans le besoin.

Le dimanche 18 mai, en soirée, une fête aura lieu à la section de comédie du Théâtre de la Ville (ex-Théâtre Français) dont le produit sera entièrement affecté à secourir Asim Baba.

Le programme en est particulièrement original. Il constitue une évocation du théâtre turc, depuis, le théâtre d'improvisation et les diseurs (meddah) de jusque'au théâtre d'aujourd'hui.

Asim Baba paraîtra en scène pour dernière fois dans un petit sketch où aura pour partenaire l'artiste Naşid.

# La comédie aux cent actes divers

## SCÈNE DE FAMILLE

Le nommé Ismail, qui exploitait une tilerie à Yalova, était depuis quelque temps en fort mauvais rapports avec son beau-fils Mehmed. Ils avaient de fréquentes querelles ce qui exerçait une répercussion directe sur la vie de la famille.

En présence de cet état de choses, Mehmed avait résolu de prendre sa femme et d'aller s'établir à Konya où il aurait cherché un autre gagne-pain. Il avait fait part de ce projet à sa belle-mère. Celle-ci crut devoir en parler à Ismail.

Ce dernier témoigna, à cette nouvelle, d'une fureur assez surprenante.

— Tu peux aller, cria-t-il, où tu voudras. Mais ma fille ne bougera pas d'ici.

Le beau-fils répondit que sa femme était en devoir de le suivre et que nul ne pourrait l'empêcher d'user des droits que la loi lui confère.

On eut le tort, de part et d'autre, de ne pas s'en tenir à des arguments d'ordre juridique. Les deux hommes échangeant des injures et bientôt après, des coups. Aveuglé par la fureur, Mehmed saisit une hache très effilée qui se trouvait dans la chambre, où elle n'était évidemment pas à sa place, et s'en servit pour porter un formidable coup à son beau-père. Le vieil homme eut la tête littéralement détachée du tronc.

Quant à Mehmed, qui était absolument affolé par la haine et la rage homicide, il s'acharna sur le corps qu'il continua à mutiler odieusement. Les gendarmes l'arrêtèrent, comme il avait encore en main sa cognée ensanglantée.

## EXÉCUTIONS CAPITALES

Le village de Bigadiç, dépendant du vilayet de Balıkesir avait été le théâtre, il y a deux ans, d'un drame particulièrement affreux. Les nommés Mustafa et Kasım avaient voué une violente rancune à l'instituteur de la localité, M. Nazif. Un jour, ayant surpris la fille de ce dernier, une tendre fillette de trois ans, İtler, hors de la ville, ils l'égorgeaient froidement, pour se venger, et jetèrent le petit cadavre dans un buisson.

Toutefois les autorités avaient pu reconstituer

les circonstances du drame et avaient livré les auteurs au tribunal criminel de Balıkesir. Dans la capitale. La G.A.N. ayant ratifié cette sentence, ils ont été pendus sur la place principale de la ville.

Ces jours-ci également on a pendu à Merdivan sur la place de la République, derrière le Collège « Güneş », le nommé Ali Rıza Çölgeçen (Cologne qui-traverse-le-Désert). Il avait été condamné à l'avoir assassiné, dans un but de lucre, au village Ali Fakı, de Tarsus, la jeune Durum.

Il y a une dizaine de jours, un vol particulièrement audacieux avait eu lieu dans un café de Marpuççular. Tandis que le ténancier de l'établissement, Mehmed, s'était absenté un instant, un client avait fait main-basse sur le contenu du tiroir-caisse, s'élevant à 300 Lira, et avait disparu avec son butin.

La police, immédiatement avisée des faits, avait pu établir que l'auteur du vol était un certain Hasan, fils de Süleyman, originaire d'Izmir, kenderun. Mais le voleur était demeuré introuvable.

Effectivement, il s'était empressé de quitter notre ville, par le premier train en partance, en cours de route, il s'était arrêté à Eskişehir, où il avait dépensé en galante compagnie une partie de son butin. Puis il était reparti pour Ispahan.

En arrivant à Adana, comme il voyageait sans toute sécurité sûr désormais de l'impunité, il fut désagréablement surpris de voir les agents de la police entrer dans son compartiment, dès l'arrivée au gare du convoi.

Arrêté, il a été renvoyé à Istanbul le jour même.

Il ne lui reste plus entre les mains que 150 Lira, et il soutient qu'elles sont sa propriété.

Mais en dépit de toutes ses dénégations, on ne l'a pas moins incarcéré, les indices étant accablants.



## Communiqué italien

Un porte-avions anglais est atteint, à deux reprises, par des avions-torpilleurs italiens. -- Un navire de bataille, deux croiseurs, un contre-torpilleur et trois gros vapeurs sont aussi torpillés. -- Treize avions anglais abattus contre cinq. -- Occupation de Samos et Furni. -- Un croiseur en flammes. -- La lutte à l'Amba Alagi

Rome, 9. A. A. -- Communiqué No. 338 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Hier, nos avions de reconnaissance ont aperçu, en Méditerranée occidentale, un gros convoi ennemi, protégé par deux navires de bataille, un porte-avions et un nombre non précisé de croiseurs et de contre-torpilleurs. Nos avions lance-torpilles, escortés par des chasseurs, attaquaient audacieusement les unités navales ennemies, torpillant deux croiseurs, un contre-torpilleur et un navire de gros tonnage. Successivement, la formation navale était violemment attaquée par nos formations de bombardement, qui atteignirent un navire de bataille, le porte-avions et deux navires de gros tonnage. Tard dans l'après-midi et pendant la nuit, avions-torpilleurs atteignaient, pour la deuxième fois, avec des torpilles, le navire porte-avions et un navire de bataille.

Au cours du combat aérien violent entre notre chasse et la chasse ennemie qui protégeait le convoi, treize avions britanniques des types «Dewey» et «Hurricane» ont été abattus. Cinq de nos avions ne sont pas rentrés. Trois autres avions anglais ont été abattus par la chasse allemande. En mer Egée, nos détachements d'infanterie et de marine, avec la collaboration de forces aériennes et navales, ont occupé les îles de Samos et de Furni.

Nos unités aériennes ont atteint, torpillant, deux gros bateaux et un croiseur de sept milles tonnes, qui a été aperçu donnant de la bande enflammée de flammes et de colonnes de fumée.

En Afrique du nord, activité d'artillerie sur le front de de Tobrouk.

Dans la nuit du 7 au 8, Benghazi a été soumis à un bombardement aéro-maritime ; peu de victimes et dégâts d'importance.

Des unités aériennes allemandes ont attaqué les aménagements et les unités navales ennemies ancrées dans le port de Tobrouk : deux bateaux ont été atteints et fortement endommagés.

A l'Afrique orientale, après une intense préparation de l'artillerie et de l'aviation, l'ennemi réussissait à occuper une de nos positions dans le secteur d'Amba-Alagi, mais il en était par notre contre-attaque et subissait des pertes sensibles.

## Villa à louer

Villa côtière, de style viennois, située à Vaniköy (Bosphore) No 76, composée de deux étages de 7 et 8 chambres, avec communication directe avec la mer, est à louer, en entier ou par étage, pour la saison d'été ou toute l'année.

Tout le confort : électricité, gaz, bain turc, téléphone. En outre, la villa possède un quai de 25 m. long sur 4 m. de large, ainsi qu'un jardin très soigné.

Pour plus amples renseignements téléphoner à 38-43.

## Communiqués allemands

La guerre au commerce maritime. -- Bombardement de Liverpool, Hull, Hartlepool, Middlesborough, Bristol et Plymouth. Les combats en Afrique. -- Les raids de la R.A.F.

Berlin, 9. AA. (Dépêche retardée) -- Communiqué publié hier par le commandement des forces armées allemandes :

Des sous-marins opérant dans l'Atlantique ont coulé 29.950 tonnes de navires marchands ennemis.

L'aviation a poursuivi la nuit dernière les attaques contre les ports anglais avec une grande efficacité. Au cours des attaques lancées par de puissantes formations d'avions de combat contre Liverpool et Hull, les bombardements ont provoqué la destruction d'installations de transbordement et des incendies de grande étendue dans les installations de ports. D'autres attaques efficaces furent dirigées contre Hartlepool, Middlesborough et Plymouth.

Des avions de combat ont coulé dans un convoi fortement protégé, au nord-ouest de Newquay, un navire de commerce de douze mille tonnes et ont endommagé deux autres navires sérieusement.

Au cours de poussées lancées par des avions de chasse dans le courant de la journée du 7 mai, des avions de chasse allemands ont descendu neuf avions de chasse anglais du modèle «Spitfire», sans subir des pertes.

Des batteries à longue portée allemandes ont bombardé avec efficacité et violence des objectifs militaires dans le port de Douvres.

En Afrique du Nord, l'artillerie allemande du corps africain allemand a dispersé des concentrations de puissantes forces britanniques près de Tobrouk.

Dans la région de Sollum, des troupes de contact allemandes ont rejeté loin vers le sud et vers l'est des poussées exécutées par des reconnaissances ennemies.

L'aviation allemande a détruit des installations importantes de ravitaillement près de Tobrouk et a sérieusement endommagé deux navires de transport dans le port de Tobrouk. Des bombes lancées en plein sur une batterie de DCA britannique ont réduit celle-ci au silence.

Dans la soirée d'hier les installations de port de La Valette à Malte furent de nouveau bombardées avec efficacité.

L'ennemi lança la nuit dernière avec un petit nombre d'appareils des bombes sur l'Allemagne du nord-ouest. Des maisons d'habitation furent endommagées à Bremen et quelques personnes furent tuées ou blessées.

L'artillerie de la DCA a abattu trois avions de combat ennemis.

Une mer de flammes dévore le port de Hull. -- Grandes destructions à Nottingham. -- La guerre au commerce maritime. -- Une vedette et 7 avions de chasse détruits. -- Dégâts dans les installations industrielles et dans les quartiers habités de Hambourg et de Brême

Berlin, 9-A.A. -- Communiqué militaire allemand :

Un sous-marin allemand a coulé dans l'Atlantique du Nord 4 navires de commerce déplaçant au total 20.000 tonnes et faisant partie d'un convoi fortement protégé.

L'aviation allemande a bombardé avec efficacité la nuit dernière les installations de ravitaillement du port de

Allez voir au L A L E

le film qui évoque toutes les splendeurs musicales du monde :

## 1) MELODIE ETERNE

film italien

Sa vie... son oeuvre... sa musique immortelle... l'héritage de l'art... Beethoven

## 2) Bataillon de Chasse

le meilleur film des Grandes Aventures. Toutes les émotions...

Horaire : MELODIE ETERNE : 12.30-3.30-6.30 et 9 h. 30

BATAILLON : 2.15-5.15-8.15

Samedi - Dimanche : Les premières Matinées à prix réduits

## Aujourd'hui au Ciné CHARK

le GREAT-EVENT de la saison

## BAL de L'OPERA

La Boîte aux intrigues

LES PLUS JOLIES FEMMES DE L'ECRAN

Marte HARELL-Heli FINKENZELLER

avec

Theo LINGEN-Paul HORBIGER

Aujourd'hui à 13 h. : Matinée à prix réduits

## Communiqués anglais

Violentes attaques dans la région de l'Humber et sur les Midlands. Très gros dégâts et très nombreuses victimes

Londres, 9. A. A. -- Communiqué du ministère de l'Air :

De violentes attaques furent effectuées cette nuit sur la région de l'Humber et deux districts dans le nord des Midlands par l'aviation ennemie. De très gros dégâts furent faits dans la région de l'Humber et les rapports préliminaires indiquent que le nombre des victimes sera probablement élevé.

Dans une autre région du nord des Midlands, des dégâts substantiels furent causés, mais on ne croit pas que le nombre des victimes soit élevé.

Une ville côtière du nord fut également attaquée, mais jusqu'à présent on signale que les dégâts et le nombre des victimes ne sont pas très sérieux.

Des bombes furent lâchées sur d'autres régions, la plupart dans l'Est et le Sud de l'Angleterre, y compris le district de Londres. Dans quelques unes de ces régions, des dégâts sérieux furent causés, mais la plupart des bombes firent peu de mal et sellement peu de personnes furent tuées.

Il a été établi que 11 bombardiers ennemis ont été détruits par des chasseurs de la R. A. F. 10 de ces bombardiers furent détruits au-dessus de la Grande Bretagne et 1 au-dessus de la France.

La R. A. F. au-dessus de Hambourg et de Brême

Londres, 9. A. A. -- Communiqué du ministère de l'Air :

Hambourg et Brême supportèrent nuit le poids le plus fort de l'attaque la plus violente effectuée jusqu'ici par l'aviation britannique sur l'Allemagne. Le temps était beau. Les avions de la R. A. F. menèrent leurs attaques à bout avec des résultats décisifs en dépit d'une forte opposition.

Des bombes à haut explosif causèrent de fortes explosions et on vit (Voir la suite en 4<sup>me</sup> page)

Hull. Le feu s'est déclaré dans les docks, dans les dépôts et les magasins de blé et s'est transformé en une mer de flammes visible de très loin. Les bombes lancées dans les industries des Midlands et en particulier à Nottingham de même que dans les installations de ports dans le Sud de l'Angleterre ont provoqué de grandes destructions. Les avions de combat ont attaqué au cours d'attaques téméraires en rase-mottes une grande usine d'aviation dans le sud de l'Angleterre et un champ d'aviation avec grands succès.

Dans la région maritime de la côte orientale anglaise et écossaise, des avions de combat ont détruit un navire de commerce de 5.000 tonnes et ont endommagé si grièvement 6 autres navires de gros tonnage que l'on doit escompter d'autres pertes.

Des avions de chasse allemands ont abattu au cours de poussées lancées contre la côte méridionale anglaise dans le courant de la journée d'hier 7 avions de chasse anglais et ont détruit une vedette ennemie à coups de canons et de mitrailleuses. L'équipage de la vedette a été sauvé par le service du secours maritime allemand.

Dans le courant des 2 dernières nuits, on a réussi à abattre 4 avions ennemis au-dessus du territoire ennemi.

Des avions destructeurs et des stukas allemands ont abattu dans la Méditerranée 3 avions de chasse britanniques du type «Hurricane».

En Afrique du nord, activité d'artillerie et des troupes de contact des 2 côtés. Au cours d'un combat aérien près de Tobrouk, l'ennemi a perdu un avion de combat du modèle «Bristol-Blenheim».

De grandes forces aériennes ennemies ont lancé dans le courant de la dernière nuit des bombes explosives et incendiaires sur différentes localités du littoral du Nord-Ouest de l'Allemagne, en particulier sur Hambourg et Brême. Outre quelques dégâts dans l'industrie, il y eut principalement des dégâts dans les quartiers d'habitation. Le nombre de tués et de blessés parmi la population civile est considérable.



# Vie Economique et Financière

## Les exportations de la journée d'hier

Nos exportations à destination de l'Allemagne et des pays de l'Europe centrale sont en augmentation constante. Hier, des certificats d'origine ont été délivrés pour un montant total d'un million de Ltq. Notamment des peaux, du millet, du mohair, des olives ont été envoyés en Allemagne; du millet, et des poissons en Roumanie; du mohair en Angleterre, etc. ....

## Les ventes de mohair

L'«Ikdam» est informé que le chargement, dans les bateaux, du mohair vendu à l'Allemagne pour une valeur de 200.000 Ltqs. aura pris fin jusqu'au 12

courant. Dès le 13 les négociants exportateurs commenceront à retirer la contre-valeur de leurs marchandises auprès de la Banque Turque du Commerce.

En ce qui a trait aux 40.000 balles de mohair qui devaient être cédées à l'Angleterre, on en a déjà livré entièrement 34.000. Les experts turcs et anglais s'emploient à l'examen et à la livraison des 6.000 balles restantes.

## Les arrivages d'Amérique

L'attaché de commerce turc à Alexandrie annonce qu'un cargo américain chargé de marchandises utiles pour l'Orient est attendu, tous les quatre jours, à Suez. Les marchandises arrivées ainsi seront transportées par nos propres moyens de Port-Saïd à Iskenderun (Alexandrette).

## Communiqué anglais

(Suite de la troisième page)

de nombreux grands incendies faire rage dans les chantiers de constructions maritimes et les quartiers industriels de Hambourg et de Brême.

D'autres appareils effectuèrent des attaques contre Berlin et Emden et d'autres objectifs en Allemagne du Nord-Ouest ainsi que contre la navigation côtière allemande.

Hier, au cours de la journée, la navigation ennemie fut attaquée au large de la côte de Norvège. Un vaisseau d'escorte allemand fut laissé donnant de la bande et en feu.

Dix appareils du service de bombardement ne sont pas retournés des opérations nocturnes et un avion n'est pas retourné des opérations diurnes.

Des appareils du service côtier attaquèrent cette nuit la base de sous-marins de Saint-Nazaire.

Pendant la journée d'hier, les chasseurs britanniques détruisirent douze avions ennemis en plus de deux chasseurs ennemis détruits par le tir des canons; deux chasseurs britanniques sont manquants, mais un pilote est sauf. Il est établi maintenant que le nombre total des avions détruits la nuit dernière s'élève à douze.

## Un chalutier allemand sabordé

Londres, 9 AA. — Communiqué de l'Amirauté :

Le chalutier armé allemand «München» fut sabordé dans les eaux septentrionales à la suite de l'attaque faite par une de nos patrouilles. Le navire britannique ouvrit le feu et l'équipage du «München» abandonna et saborda son navire. Les membres de l'équipage furent ensuite recueillis et faits prisonniers.

## La guerre en Orient

Le Caire, 9 A.A. — Communiqué du Grand Quartier Général britannique dans le Moyen-Orient :

En Libye, à Tobrouk, la situation demeure inchangée. Les opérations ont été de nouveau entravées par un sévère orage de sable.

Dans la région de Sollum nos forces mécanisées continuèrent à déployer une activité vigoureuse dans leurs raids.

En Abyssinie les opérations dans toutes les régions se poursuivent bien.

En Irak nos troupes occupèrent un plateau dominant Habbaniyah tandis que les opérations de récupération du matériel dans la région se poursuivent. Outre les canons signalés comme capturés dans le communiqué d'hier des quantités de matériel de guerre irakien de toute description ont été ramenées. Entretemps les restants des

éléments dissidents de l'armée irakienne qui avaient attaqué Habbaniyah se sont retirés à Amadi et à Ralujan. Nos patrouilles ont été actives vers ces deux localités.

Dans la zone de Bassorah tout est calme.

## L'écran de «Beyoglu»

## Le bal de l'Opéra

Le bal de l'Opéra... Dans la Vienne du début du siècle, joyale et bonne enfant, ce bal de l'Opéra est le grand événement de l'année. Longtemps à l'avance, toutes les imaginations en sont enflammées. Les jeunes l'attendent avec impatience, tentés par l'attrait grisant de l'aventure; les vieux aussi, d'ailleurs, convaincus qu'en un soir de folie, le champagne et le Tokay généreux leur rendront leur cœur et leurs jambes de vingt ans. On vient même de province, pour assister à ce «grand soir» de la valse et des flons-flons.

Chez les Danuhausers, on reçoit des amis, les Hollinger, un gros industriel de Gratz et sa femme; l'oncle Edouard de Sankt Poelten et sa femme. Tous ces graves messieurs ne rêvent que de l'aimable prétexte qui leur permettra de fausser compagnie à ces dames, pour aller jouer d'un soir de folie. Et ce sont les télégrammes opportuns qui pleuvent, les prétextes commodes qui surgissent tout naturellement.

Mais dans le clan féminin, on n'est pas dupe. Et une conjuration se forme pour prendre en flagrant délit ces coquins de maris.

L'intrigue se corse, les scènes cocasses se multiplient. Il serait trop long d'ailleurs de narrer toute cette action pleine de fantaisie, de bonne humeur et de surprises amusantes. Nous n'apprendrions rien à ceux qui ont suivi hier le film, à l'écran du «Sark» au milieu des éclats de rire qui fusaient; et nous gâterions le plaisir de ceux qui se réservent d'aller le voir aujourd'hui.

Nous retrouvons beaucoup d'acteurs qui nous sont chers, le cordial Paul Hörbiger, Theo Linggen compassé et plein d'une gravité comique. Marte Harrel est une blonde charmante, pleine d'élégance naturelle et Luise Stranzinger est une «Mizzi» capiteuse pourvue d'une voix prenante.

En aussi bonne compagnie et aussi nombreuse d'ailleurs, car nous n'avons pas épuisé la liste des interprètes, tous excellents, nous passons deux heures pleines d'agrément. Nous sommes conduits dans les vastes salles où règne Terpsichore et dans l'intimité discrète des fameux «séparés». Une musique entraînante, endiablée, déverse, par dessus tout, son harmonie. Et l'on sort, à 11 heures, très gai, très en verve, regrettant seulement que ce bal de l'Opéra finisse si tôt...

## La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

tre débarrassé du danger allemand, le monde doit être en but au danger britannique, à quoi auront servi tous ces efforts?

L'Angleterre ne peut faire cela. Les hommes d'Etat anglais ne peuvent appliquer une pareille politique de conquête. Le voudraient-ils, qu'ils seraient immédiatement renversés. Les raisons qui empêchent aujourd'hui l'Angleterre de se rapprocher de l'Allemagne et l'ont obligée à se jeter dans la plus terrible des guerres quoique elle-même ne fût l'objet d'aucune agression directe, l'obligent, après la victoire sur l'Allemagne, à respecter la liberté et l'indépendance des nations.

La «bataille de l'Atlantique», est toujours critique

## Les pertes en Méditerranée ont influé gravement sur la diminution du tonnage total

Londres, 10. A. A. — Reuter.

On déclare dans les hauts milieux officiels que les chiffres des vaisseaux britanniques coulés donnés par le sénateur Vandenberg ne sont pas exacts. Même s'ils l'étaient, déclare-t-on, ils donneraient une idée tout à fait fautive du caractère sérieux de la situation.

On prend, bien entendu, les plus grandes précautions possibles pour les vaisseaux transportant des munitions de guerre entièrement finies et le pourcentage de tels vaisseaux coulés est par conséquent moins élevé que celui des vaisseaux transportant des fournitures moins précieuses, mais également vitales telles que l'acier et les vivres. Ceci prouve qu'une escorte adéquate pour les convois maintient les pertes à leur minimum.

Mais, fait-on remarquer, la position concernant le tonnage doit être considérée dans son ensemble. Tandis que les avions et les chars de combat ont évidemment une importance immédiate plus grande que n'importe quelle autre cargaison, on ne saurait employer ni les uns ni les autres, si les fournitures de vivres manquent. Si le tonnage total est réduit, il faudra inévitablement détourner pour le transport de vivres les vaisseaux affectés maintenant au transport de munitions.

Les chiffres qui seront publiés bientôt par l'Amirauté, ajoute-t-on, montreront que quoique la position concernant la bataille de l'Atlantique ait ces derniers mois montré quelque amélioration, néanmoins la suite des pertes en Méditerranée, le tonnage total dont disposent les Alliés souffrit aussi sévèrement que dans presque n'importe quel mois précédent de la guerre.

## Les professions que les Juifs ne pourront plus exercer en France occupée

Paris, 9 AA. — La DNB communique:

Une ordonnance du général commandant en chef règle définitivement la question juive dans la zone occupée en définissant clairement le mot «juif» et en énumérant les professions interdites aux Juifs.

Les Juifs ne pourront plus exercer aucune activité, notamment dans le commerce de gros et de détail, les restaurants et les débits de toute sorte, les assurances, la navigation, les entreprises de transport et de camionnage de toute sorte, les banques et les bureaux de change, les agences s'occupant de la vente et de la location de maisons de rapport, de terrains et de propriétés, les agences hypothécaires, les agences de placement, les professions d'agent, de courtier et de représentant de commerce. Dans aucune profession, les Juifs ne pourront exercer après le 20 mai les activités de directeurs ou d'employés ayant à faire avec la clientèle.

Les infractions à cette ordonnance seront passibles de peines de prison et d'amendes.

## A la dérive sur un iceberg

Helsinki, 9. AA. Stefani. — Quatre chasseurs de phoques finlandais dérivent depuis cinq semaines sur un iceberg. Aujourd'hui seulement un avion finlandais réussit à découvrir les quatre malheureux, leur lançant de l'eau, des vivres et des couvertures, mais il fut impossible de tenter leur sauvetage parce que la mer est parsemée de glaces flottantes.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürlü:

CEMIL SIUFI

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümruk Sokak No. 52.

## LA BOURSE

Istanbul, 9 Mais 1941

### CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.22
New-York	100 Dollars	129.20
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr. Suisses	30.—
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.995
Sofia	100 Levas	12.89
Madrid	100 Pesetas	
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	
Bucarest	100 Leis	3.1530
Belgrade	100 Dinars	31.0175
Yokohama	100 Yens	30.6275
Stockholm	100 Cour. B.	

### La vie maritime

## Un corsaire allemand a été coulé

Fréquemment, les communiqués allemands signalent les destructions opérées dans les mers lointaines par les corsaires allemands qui y opèrent. On estime qu'il y en a au moins trois, dont la zone d'action respective s'étendrait à l'Océan Indien et à la zone du Pacifique comprise entre la mer de Chine et l'Australie, sur le théâtre d'action de l'«Emden», en 1914, celle de l'Atlantique où le «Graf Spee» opérât au début des hostilités actuelles, et celle du Pacifique qui vit, lors de l'autre grande guerre, les exploits de l'«Admiral Spee».

L'Amirauté britannique annonce la destruction de l'un de ces corsaires, celui qui opérât dans l'Océan Indien. On nous dit pas le nom du corsaire détruit. Nous savons toutefois que la marine allemande utilise pour la chasse au commerce des navires à moteurs relativement petits et bien armés. Celui qui vient d'être coulé devait l'être de façon tout particulièrement puissante puisque, ainsi qu'il appert du communiqué de l'Amirauté britannique, il a pu accepter de soutenir le combat contre son chasseur, le «Cornwall».

Le «Cornwall» est un champion qui n'est nullement à dédaigner. C'est un croiseur de 10.000 tonnes, dont les tourelles abritent 8 canons de 203 m.m., de 102 m.m. antiaériens, 4 de 47,8 m.m. traillieuses complétant son armement. Comme les autres bâtiments de sa classe, il a trois hydravions à bord. Rejoint par un allemand à riposté à son tir, lui causant avant de couler, des dégâts que le communiqué britannique qualifie d'«importants». Ils ne doivent pas l'affirmer puisqu'on veut bien l'affirmer puisque s'empresse d'ajouter que la puissance de combat du «Cornwall» reste intacte.

On a recueilli 53 hommes de l'équipage du corsaire et 27 marins de son bord. Le chiffre restreint de ces prisonniers ne signifie nullement que le tableau de chasse du corsaire ait été limité. Ceux-ci ont accoutumé en temps de transborder de temps à autre quelques prisonniers à bord de navires qu'ils capturent et auxquels la destruction est épargnée, de ce fait.

## La reprise des services maritimes américains avec la mer Rouge

Washington, 10 A.A. — La commission maritime des Etats-Unis annonce la reprise d'un service maritime vers la mer Rouge par des vaisseaux enregistrés aux Etats-Unis.

Refusant de donner d'autres détails, la commission déclara: Notre politique stricte est de ne pas donner sur les mouvements des vaisseaux des informations qui pourraient être au détriment de l'Angleterre.